ЗЛАТОГРАД

ОБЩИНСКА АДМИНИСТРАЦИЯ–ЗЛАТОГРАД

гр. Златоград 4980, ул. „Стефан Стамболов" № 1, тел: 03071 / 25 51, 25 53, факс: 03071 / 4023
www.zlatograd.bg; e-mail: ObA-zlatograd@zlatograd.bg

ДОГОВОР

№..214...../29..11..20.18г.

Днес..29..11.....20.18.. г., в гр. Златоград между

ОБЩИНА ЗЛАТОГРАД, със седалище и адрес на управление: гр. Златоград - 4980, ул. „Стефан Стамболов" № 1, ЕИК 000614938, представлявана от Мирослав Митков Янчев – кмет на Община Златоград и Силвия Сашова Щърбова – гл. счетоводител, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна
и

ЕТ «КРИСТАЛ – ЛЮТВИ ХАДЖИЮСЕИН», със седалище и адрес на управление в гр. Златоград, община Златоград, ул. Беловидово, бл. 187, ап. 8, ЕИК 120021857, представлявано от Лютви Назиф Хаджиюсеин, наричано по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ,** от друга страна,

във връзка с Решение №333 от 30.10.2018 год. на Кмета на Община Златоград за определяне на изпълнител, след проведено публично състезание за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград", открита с Решение 276 от 13.09.2018 г. и на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), се сключи настоящият договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, да предостави следните услуги: „Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград", по обособена позиция №7 с предмет "Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград", наричан за краткост „**Услугите**".

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите – предмет на настоящия договор в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и чрез автобусите, посочени в Списък на автобусите, чрез които ще се изпълнява предмета на договора, и маршрутните разписания на съответната автобусна линия, съставляващи съответно Приложения №1, 2, 3, 4 и 5 към този Договор („**Приложенията**") и представляващи неразделна част от него.

Чл. 3. При посочени, в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, подизпълнители, в срок до 5 /пет/ дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 3 /три/ дни от настъпване на съответното обстоятелство.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. Срокът за изпълнение на Услугите, предмет на договора, е от 10.12.2018г. до 10.12.2023г.

Чл. 5. Мястото на изпълнение на Договора е съгласно маршрутното/ите разписание/ия, приложение към настоящия договор.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 6. (1) Общата прогнозна цена за услугата за целия срок на договора възлиза на 488,64 лв. без ДДС и 586,37 лв. с ДДС. Същата не е лимитна и не е обвързваща за страните. Финансирането на поръчката е от предвиденото компенсиране и/или субсидиране на превозвача в размер на утвърдените и отпуснати средства от републиканския бюджет за тази цел, след представяне на ежемесечни справки и съгласно изискванията на Наредбата за условията и реда за предоставяне на средства за компенсиране на намалените приходи от прилагането на цени за обществени пътнически превози по автомобилния транспорт, предвидени в нормативните актове за определени категории пътници, за субсидиране на обществени пътнически превози по нерентабилни автобусни линии във вътрешноградския транспорт и транспорта в планински и други райони и за издаване на превозни документи за извършване на превозите, приета с ПМС № 163 от 29.06.2015 г. Средствата за компенсиране на пътуванията с ценови облекчения се предоставят до размера, определен в държавния бюджет за тази цел, при спазване на приоритетите за разходване на същите, определени със закона за държавния бюджет за съответната година.

(2) Плащането ще се извършва в български лева, по банков път, по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като се спазват изискванията на Наредбата за условията и реда за предоставяне на средства за компенсиране на намалените приходи от прилагането на цени за обществени пътнически превози по автомобилния транспорт, предвидени в нормативните актове за определени категории пътници, за субсидиране на обществени пътнически превози по нерентабилни автобусни линии във вътрешноградския транспорт и транспорта в планински и други райони и за издаване на превозни документи за извършване на превозите, приета с ПМС № 163 от 29.06.2015 г. Плащането ще се осъществява в тридесетдневен срок след постъпване по бюджета на възложителя - Община Златоград, на средствата за компенсации и/или субсидии от републиканския бюджет и след представени от изпълнителя справки за действително изминат пробег и опис-сметки за броя и стойността на издадените превозни документи на правоимащите, подлежащи на компенсиране със средства от Централния бюджет.

(3) За доброволно въведените намаления за отделни социални групи извън регламентираните, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи компенсации на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(4) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълнява задълженията си за отчитане на изпълнението по разписаните правила, действащи към момента на изпълнението или отчитането на изпълнението не е съгласно указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или негов представител, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже заплащането на дължими към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми или да заплати по-малко.

Чл. 7. (1) Цената на билета, определена за превоз на един пътник от началната автобусна спирка до крайната автобусна спирка по автобусната линия е 22,50 лв. без ДДС и 27,00 лв. с ДДС, съгласно *Ценовата оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ*, неразделна част от настоящия договор.

(2) Цената по чл.7, ал. 1 се променя с индекса на годишната инфлация, като за базов период се взима месеца, следващ месеца на започване изпълнението на Услугите, предмет на договора, а наблюдаваният период е до съответния месец на текущата година, което се доказва пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с представяне на оригинални справки от Националния статистически институт (НСИ). Новите цени влизат в сила след подписване на допълнително споразумение.

Чл. 8. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: IABGBGSF

IBAN: BG85IABG74911001226000

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи

промени по ал. 1 в срок от 3 (*три*) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 9. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да получи за изпълнение автобусните линии по предмета на договора с маршрути и разписания, съгласно маршрутните разписания, приложение №5, неразделна част от настоящия договор;
2. Да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ компенсации и/или субсидии до размер на утвърдените средства за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с бюджета на Р България за съответната година;
3. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора.

Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изпълнява стриктно, от свое име и на своя отговорност превозите, предмет на договора, по маршрут, разписания и особености, съгласно техническата спецификация, приложение №1 към настоящия договор.
2. Да спазва изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в техническата спецификация, всички поети от него задължения с представената оферта, както и нормативните изисквания за дейността и неупоменати в настоящия договор.
3. Да не извършва едностранни промени при изпълнение на маршрутните разписания, възложени му с настоящия договор, както и да не прекратява или ограничава договореното транспортно обслужване.
4. Да не извършва промяна на договорените цени на билетите по автобусните линии по настоящия договор, освен в случаите на чл.7, ал.2 от договора.
5. Да спазва всички изисквания, свързани с безопасността на движението.
6. Да изпълнява превоза с автобусите съгласно Списък-декларация на техническото оборудване /транспортните средства/, представена преди сключване на договора. При възникване на обстоятелства, водещи до отмяна на регистрацията на автобус, същият се заменя с друг, с параметри еднакви или по-добри от тези, които са предложени в процедурата, след писмено уведомяване и съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Разпоредбата е приложима и в случаите, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще извършва превоза с новозакупени от него автобуси или поради други обстоятелства, налагащи замяната на транспортното средство.
7. Да изпълнява транспортната услуга с изправни превозни средства, отговарящи на изискванията на Наредба № Н-32 от 16.12.2011 г. за периодичните прегледи за проверка на техническата изправност на пътните превозни средства.
8. Да поддържа техническите параметри на автобуса за целия срок на договора, като при възникване на технически или друг проблем своевременно осигурява резервния автобус за извършване на транспортната услуга.
9. Да организира труда на водачите, като спазва нормативно установената максимална продължителност на работния ден /смяна/, междудневната и междуседмичната почивка.
10. Да организира предпътния медицински преглед на водачите, включващ общото им здравословно състояние и липса на алкохол, наркотични и упойващи вещества в кръвта.
11. Да организира проверката на техническото състояние на превозните средства преди излизането им от гаража.
12. Да осигурява всички задължителни застраховки и да поддържа валидността им за целия срок на договора.

13. Да спазва нормативните и санитарно-хигиенни изисквания за превоз на пътници по отношение на отопление и вентилация на салона за пътници съобразно със сезона.
14. Да осигурява комфорт на пътниците в превозното средство - тиха музика, обявяване на видно място на разписанията, оповестяване на спирките и др.
15. Да осигурява необходимите карти и билети и не допуска превоз на пътници без документ за платена цена /билети и карти/.
16. Да осигурява предварителна продажба на билети и карти в официално обявени бюра, автогари и др. или на място в автобуса.
17. При извършване на превозите по междуселищни автобусни линии задължително да се използват автогарите и автобусните спирки, посочени в маршрутното разписание.
18. Да разполага със сервизна база за обслужване и поддържане в изправност на транспортните средства за срока на изпълнение на договора.
19. До 7-мо число на месеца, следващ отчетния месец, да представя в Община Златоград справка-декларация за действително извършения пробег по междуселищни превози с автобусен транспорт и опис-сметки за издадени превозни документи.
20. Да формира цени на абонаментни карти за работници, учащи се, пенсионери и други правоимащи на база действащите цени на билети, спазвайки нормативно определените минимални намаления.
21. Да формира цена на билета за междинните спирки по маршрута на съответната автобусна линия, която да не е по-висока от цената на билета от началната до крайната спирка на линията.
22. При промени в нормативната уредба, касаещи извършваната услуга, да приведе в съответствие цялата документация, разрешителни, удостоверения и др. в съответствие с настъпилите промени.
23. Да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на обществената поръчка и за предприетите мерки за тяхното разрешаване.
24. Да оказва съдействие при извършване на проверки от страна на представителите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
25. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 33 от Договора;
26. в случай, че в офертата си ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е посочил, че ще използва подизпълнител/и за изпълнение предмета на обществената поръчка, то същият неможе да възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП]] / [да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения;
27. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
28. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 /три/ дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 /три/ дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:
1. Да следи лично или чрез контролни органи изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора и маршрутните разписания, предоставени за изпълнение, като при констатирани нарушения налага санкциите, предвидени в договора или сезира контролните органи по Закона за автомобилните превози, Наредба № 2 от 15.03.2002 г. за условията и реда за утвърждаване на транспортни схеми и за осъществяване на обществен превоз на пътници с автобуси и другите приложими към предмета на договора нормативни актове.
2. Да дава задължителни писмени указания на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ относно справките/протоколите и други документи, свързани с отчитане на дейността, тяхната форма, съдържание и т.н.

3. Да откаже подписване на протоколи, платежни и други документи, които не отговарят на действащото в страната законодателство.
4. Да иска изпълнение в определени срокове на препоръки, указания и други подобни, дадени от компетентните органи.
5. При промяна на маршрутни разписания и тяхното утвърждаване, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ги възлага с последващо допълнително споразумение към договора и отнема променените маршрутни разписания.
6. В случаите на несъгласие от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от изменението на маршрутното разписание по т. 5, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора.

Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:
1.Да предостави за изпълнение автобусните линии по чл.1 от настоящия договор с маршрути и разписания, съгласно утвърдените маршрутни разписания, приложение №5, неразделна част от настоящия договор;
2. Да не възлага на друг превозвач изпълнение на превози по предмета на договора за срока на действието му;
3. Да изплаща компенсации и/или субсидии за действително извършен пробег до планински и други райони, срещу представяне на справки за действително извършения пробег от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и опис сметки за издадени превозни документи;
4. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в Договора;
6. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;
Чл. 14. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма право да поставя условия пред ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за извършване на безплатни или с намалени цени пътувания, освен регламентираните по нормативен ред.
Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не носи отговорност за действия или бездействия на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в резултат на които възникнат: смърт или злополука, на което и да било физическо лице, загуба или нанесена вреда на каквото и да било имущество в следствие изпълнение предмета на договора.

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 17. Контролът по спазването на настоящия договор и изпълнението на маршрутните разписания се осъществява от органите по ЗАвтП и от упълномощени от кмета на Община Златоград лица.
Чл. 18. Не се налагат неустойки и санкции в случай на неизпълнение на транспортната задача в резултат на пътнотранспортни произшествия не по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
Чл. 19. За всеки случай на нарушение на задължение по договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, констатирано от контролен орган, същият заплаща неустойка в размер на 100 /сто/ лева.
Чл. 20. За всяко констатирано отклонение от маршрута или подминаване на установена спирка, регистрирано от контролен орган или доказан сигнал от пътник, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 100 /сто/ лева.
Чл. 21. Плащането на неустойки не лишава изправната страна от правото ѝ да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.
Чл. 22. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10 % (десет на сто) от Стойността на Договора.

Чл. 23. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 24. (1) Настоящият договор се прекратява в следните случаи:
1. с изтичане на срока;
2. при отнемане лиценза на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за извършване на превоз на пътници.
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността.
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено.
(2) Настоящият договор може да бъде прекратен:
1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма.
2. с едномесечно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
3. при констатирани системни нарушения по договора при обслужване на автобусните линии, предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – с едноседмично писмено предизвестие. За системни се считат три или повече нарушения, установени с констативен протокол или издаден акт от контролните органи по чл. 17 от настоящия договор.
4. при установено влошаване техническото състояние, хигиената и нивото на комфортност на превозните средства, извършващи превозите по договора, констатирано чрез проверки от комисия, назначена от кмета на Община Златоград - с едноседмично писмено предизвестие.
5. при непредставяне на лиценз със срок, равен или по-дълъг от срока на договора, в случаите, когато срокът на валидност на същия изтича по време на действие на договора.
Чл. 25. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.
(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.
Чл. 26. При промяна на маршрутните разписания и тяхното утвърждаване, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да предложи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ изпълнението им. При несъгласие от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ настоящият договор се прекратява в едноседмичен срок.
Чл. 27. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.
Чл. 28. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:
1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички отчети, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването;
в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 29. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

- Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 30. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.
(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:
1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 31. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители е длъжен/са длъжни да спазва/т всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 32. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“).
Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.]
(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.
(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:
1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;
В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.
(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до [ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/съответната Страна], всички [негови/нейни] поделения, контролирани от [него/нея] фирми и организации, всички [негови/нейни] служители и наети от [него/нея] физически или юридически лица, като [ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/съответната Страна] отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 33. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 34. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 5 (*пет*) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 35. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 36. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 37. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. [Страните се съгласяват, че за непреодолима

сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.]

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 3 (*три*) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.]

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 38. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се заместват от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления

Чл. 39. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Златоград, ул. Стефан Стамболов №1
Тел.: 03071 2551
Факс: 03071 4023
e-mail: ObA-zlatograd@zlatograd.bg
Лице за контакт: Елмира Профирова

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. Златоград, общ. Златоград, ул. ул. Беловидово, бл. 187, ап. 8
Тел.: 0884 990110
e-mail: kristal_zlatograd@abv.bg
Лице за контакт: Лютви Хаджиюсеин

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 1 (*един*) ден от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение

всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (*три*) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право

Чл. 40. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 41. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 42. Този Договор се състои от 10 (десет) страници и е изготвен и подписан в 4 (*четири*) еднообразни екземпляра – 3 за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и 1 за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложения:

Чл. 43. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:
Приложение № 1 – Техническа спецификация;
Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
Приложение № 4 – Списък на автобусите, чрез които ще се изпълнява предмета на договора.
Приложение № 5 - Маршрутно/и разписание/я.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
ОБЩИНА ЗЛАТОГРАД
МИРОСЛАВ ЯНЧЕВ
КМЕТ НА ОБЩИНА ЗЛАТОГ

(.

СИЛВИЯ ЩЪРБОВА
ГЛ. СЧЕТОВОДИТЕЛ:
(.....)

СЪГЛАСУВАЛ:
АСЕН ЧЕРЕШАРОВ .....
ЮРИСКОНСУЛТ, ПИ И ЛЗЛД

Заличено на основание чл. 2 от ЗЗЛД

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
ЕТ «КРИСТАЛ – ЛЮТВИ ХАДЖИЮСЕИН»
ЛЮТВИ ХАДЖИЮСЕИН
УПРАВИТЕЛ

Заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА
ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ "АВТОМОБИЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ"

МАРШРУТНО РАЗПИСАНИЕ № 21501

на автобусна линия СОФИЯ - ЗЛАТОГРАД

Изпълнява се целогодишно.
Изпълнява се с двама водачи.
С маршрут на движение на територията на Столична община: Централна АГ, по бул. "К. М. Луиза", надлез "Надежда", ул. "202", ул. "Каменоделска", ул. "Първа българска армия", ул. "Резбарска", бул. "Вл. Вазов", бул. "Ботевградско шосе", Околовръстен път до магистрала "Тракия" и обратно.

Разстояние в км	Часа и минута			Спирки	Часа и минута		
	Пристига	Стои	Тръгва		Пристига	Стои	Тръгва
			16.30	София - Централна АГ	13.35		
178.0	18.30	15	18.45	Поповица	11.05	15	11.20
49.0	19.25	10	19.35	АГ Хасково	10.10	10	10.20
33.0	20.05	1	20.06	Черноочене	9.39	1	9.40
15.0	20.30	5	20.35	АГ Кърджали	9.15	5	9.20
20.0	20.55	1	20.56	АГ Джебел	8.44	1	8.45
19.0	21.34	1	21.35	Фотиново	8.14	1	8.15
9.0	21.55	1	21.56	АГ Кирково	7.59	1	8.00
18.0	22.23	2	22.25	АГ Бенковски	7.29	1	7.30
9.0	22.39	1	22.40	Долен	7.12	1	7.13
8.0	22.50			АГ Златоград			7.00

Обща дължина	**358.0**	**км.**	**Средна техническа скорост**	**62.6**	**км/ч**
Общо време за движение	**5.43**	**ч.мин.**	**Средна съобщителна скорост**	**56.5**	**км/ч**
Общо време за пътуване	**6.20**	**ч.мин.**			

30.7.2007

За Министерство на транспорта:

Попълва се от общинската администрация

Настоящото разписание се възлага от община Златоград

на ЕТ „КРИСТАЛ–ЛЮТВИ ХАДЖИЮСЕИН"
(фирма на превозвача)

с договор № 214/29.11.2018г. със срок на действие до 10.12.2023г.

ОБЩИНА ЗЛАТОГРАД
Заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

Заверка от общината:.....

ОБРАЗЕЦ

Д Е К Л А Р А Ц И Я

Подписаният Лютви Назиф Хаджиюсеин с лична карта № 642547839 издадена на 16.08.2011 г. от МВР-Смолян, в качеството ми на Управител/собственик, съгласно Решение № 103/23.01.2002 г.на Окръжен съд Смолян, на ЕТ»ристал-Лютви Хаджиюсеин» *с* БУЛСТАТ/ЕИК 120021857, регистрирано в на Окръжен съд Смолян със седалище и адрес на управление гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, във връзка с обществена поръчка с предмет: **„Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград"по обособена № 7 с предмет "Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград";**

Д Е К Л А Р И Р А М, че:

При изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград"по обособена № 7 с предмет "Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград" ще използвам следните автобуси:

1.Мерцедес 519ЦДИ Спринтер, рег.№РВ5719СХ,Св-во за рег.№ 009006398 п-ва рег. 22.08.2017 г., клас „В", ЕВРО-6,оборудван за превоз на трудно подвижни лица : НЕ, собственост на автобуса-лизинг принадлежност към Лиценз на общността № 0621/06.02.2017 г.

Предназначение – основен.

2.Сетра С 415ХД рег.№СМ72-32АН,Св-во за рег.№ 005344517 п-ва рег. 22.10.2004 г., клас „III", ЕВРО- 3,оборудван за превоз на трудно подвижни лица : НЕ, собственост на автобуса-собствен принадлежност към Лиценз на общността № 0621/06.02.2017 г.Предназначение: резервен.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс.

Заличено на осн чл.2 от ЗЗЛД

21.11.2018 г.

Декларатор: .....

[Лютви Хаджиюсеин]

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

1. ***Предмет на обществената поръчката:***

Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград по обособени позиции.

2. ***Обект на обществената поръчка:***

Услуга

3. ***Пълно описание на предмета на обществената поръчка:***

3.1. ***Обособена позиция №1:*** Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Аламовци, част от общинска транспортна схема, със следните маршрутни разписания:

3.1.1 Междуселищна автобусна линия Златоград-Аламовци. Изпълнява се целогодишно, едно маршрутно разписание на ден, в понеделник, сряда, петък - общо 2 курса. Дължина на курса 13 км. Общо време за движение 30 мин. Общо време за пътуване - 30 мин. Средна техническа скорост 26 км/ч. Средна съобщителна скорост 26 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 07:15 ч. Час на тръгване от Аламовци - 08.00 ч.

3.1.2 Междуселищна автобусна линия Златоград-Аламовци. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в понеделник, сряда, петък, целогодишно - 2 курса. Дължина на курса 13 км. Общо време за движение 30 мин. Общо време за пътуване – 30 мин. Средна техническа скорост 26 км/ч. Средна съобщителна скорост 26 км/ч. Час на тръгване от Златоград - 13:00 ч. Час на тръгване от Аламовци - 17:00 ч.

3.1.3 Междуселищна автобусна линия Златоград-Аламовци. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в петък, целогодишно - общо 2 курса. Дължина на курса 13 км. Общо време за движение 30 мин. Общо време за пътуване - 30 мин. Средна техническа скорост 26 км/ч. Средна съобщителна скорост 26 км/ч. Час на тръгване от Златоград - 19.00 ч. Час на тръгване от Аламовци - 19.30 ч.

3.1.4 Междуселищна автобусна линия Златоград-Аламовци. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в събота, целогодишно - 1 курс. Дължина на курса 13 км. Общо време за движение 30 мин. Общо време за пътуване - 30 мин. Средна техническа скорост 26 км/ч. Средна съобщителна скорост 26 км/ч. Час на тръгване от Златоград - 08.00 ч.

3.1.5 Междуселищна автобусна линия Златоград-Аламовци. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в неделя, целогодишно - 1 курс. Дължина на курса 13 км. Общо време за движение 30 мин. Общо време за пътуване - 30 мин. Средна техническа скорост 26 км/ч. Средна съобщителна скорост 26 км/ч. Час на тръгване от Аламовци - 19.00 ч.

Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Аламовци: 10 829 км.

3.2 Обособена позиция №2: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Долен, част от общинска транспортна схема, със следните маршрутни разписания:

3.2.1 Междуселищна автобусна линия Златоград-Долен. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в делнични дни, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 14 км. Общо време за движение 20 мин. Общо време за пътуване – 20 мин. Средна техническа скорост 42 км/ч. Средна съобщителна скорост 42 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 10:00 ч. Час на тръгване от Долен – 10.30 ч.

3.2.2 Междуселищна автобусна линия Златоград-Долен. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в делнични дни, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 14 км. Общо време за движение 20 мин. Общо време за пътуване – 20 мин. Средна техническа скорост 42 км/ч. Средна съобщителна скорост 42 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 15:00 ч. Час на тръгване от Долен – 15.30 ч.

3.2.3 Междуселищна автобусна линия Златоград-Долен. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в делнични дни и неделя, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 14 км. Общо време за движение 20 мин. Общо време за пътуване – 20 мин. Средна техническа скорост 42 км/ч. Средна съобщителна скорост 42 км/ч. Час на тръгване от Долен – 13:00 ч. Час на тръгване от Златоград – 17:30 ч.

Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Долен: 22 672 км.

3.3 Обособена позиция №3: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Старцево, част от общинска транспортна схема, със следните маршрутни разписания:

3.1 Междуселищна автобусна линия Златоград-Старцево. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, ежедневно, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 10 км. Общо време за движение 20 мин. Общо време за пътуване – 20 мин. Средна техническа скорост 30 км/ч. Средна съобщителна скорост 30 км/ч. Час на тръгване от Старцево – 07:00 ч. Час на тръгване от Златоград – 17:40 ч.

3.2 Междуселищна автобусна линия Златоград-Старцево. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, ежедневно, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 10 км. Общо време за движение 20 мин. Общо време за пътуване – 20 мин. Средна техническа скорост 30 км/ч. Средна съобщителна скорост 30 км/ч. Час на тръгване от Старцево – 11:30 ч. Час на тръгване от Златоград – 18:40 ч.

Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Старцево: 21 900 км.

3.4 Обособена позиция №4: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Кушла, част от общинска транспортна схема, със следните маршрутни разписания:

1. Междуселищна автобусна линия Златоград-Кушла. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, вторник, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 32 км. Общо време за движение 50 мин. Общо време за пътуване – 60 мин. Средна техническа скорост 38,4 км/ч. Средна съобщителна скорост 32 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 11:30 ч. Час на тръгване от Кушла – 13.30 ч.

2. Междуселищна автобусна линия Златоград-Кушла. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, четвъртък, целогодишно – 1 курс. Дължина на курса 32 км. Общо време за движение 50 мин. Общо време за пътуване – 55 мин. Средна техническа скорост 38,4 км/ч. Средна съобщителна скорост 35 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 14:30 ч.

3. Междуселищна автобусна линия Златоград-Кушла. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, петък, целогодишно – 1 курс. Дължина на курса 32 км. Общо време за движение 50 мин. Общо време за пътуване – 60 мин. Средна техническа скорост 38,4 км/ч. Средна съобщителна скорост 32 км/ч. Час на тръгване от Кушла – 07:30 ч.

4.Междуселищна автобусна линия Златоград-Кушла. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, петък, целогодишно – общо 2 курса. Дължина на курса 32 км. Общо време за движение 50 мин. Общо време за пътуване – 60 мин. Средна техническа скорост 38,4 км/ч. Средна съобщителна скорост 32 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 14:30 ч. Час на тръгване от Кушла – 18:10 ч.

5.Междуселищна автобусна линия Златоград-Кушла. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, събота, целогодишно – 1 курс. Дължина на курса 32 км. Общо време за движение 50 мин. Общо време за пътуване – 58 мин. Средна техническа скорост 38,4 км/ч. Средна съобщителна скорост 33,10 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 08:00 ч.

6.Междуселищна автобусна линия Златоград-Кушла. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, неделя, целогодишно – 1 курс. Дължина на курса 32 км. Общо време за движение 50 мин. Общо време за пътуване – 51 мин. Средна техническа скорост 38,4 км/ч. Средна съобщителна скорост 37,65 км/ч. Час на тръгване от Кушла – 16:00 ч.

Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Кушла: 13 344 км.

3.5 Обособена позиция №5: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Устово, част от областна транспортна схема, от квотата на Община Златоград.

1. Междуселищна автобусна линия Златоград-Устово. Изпълнява се едно маршрутно разписание на ден, в делнични дни, целогодишно - общо 2 курса. Дължина на курса 49 км. Общо време за движение 1ч. и 10 мин. Общо време за пътуване – 1ч. и 25 мин. Средна техническа скорост 29,77 км/ч. Средна съобщителна скорост 34,96 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 08:40 ч. Час на тръгване от Устово – 13:10 ч. Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Устово: 25 480 км.

3.6 Обособена позиция №6: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Кърджали, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград, със следното маршрутно разписание:

1. Маршрутно разписание №21101 на автобусна линия Кърджали-Златоград. Изпълнява се целогодишно, едно маршрутно разписание на ден, ежедневно - общо 2 курса. Дължина на курса 84 км. Общо време за движение 2 ч. и 14 мин. Общо време за пътуване – 2 ч. и 25 мин. Средна техническа скорост 37,6 км/ч. Средна съобщителна скорост 34,8 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 07:40 ч. Час на тръгване от Кърджали – 12:30 ч.

Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Кърджали: 61 320 км.

3.7 Обособена позиция №7: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград, със следното маршрутно разписание:

1. Маршрутно разписание №21501 на автобусна линия София-Златоград. Изпълнява се целогодишно, едно маршрутно разписание на ден, ежедневно - общо 2 курса. Дължина на курса 358 км Общо време за движение 5 ч. и 43 мин. Общо време за пътуване – 6 ч. и 20 мин. Средна техническа скорост 62,6 км/ч. Средна съобщителна скорост 56,5 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 07:00 ч. Час на тръгване от София – 16:30 ч.

Общ годишен пробег: 261 340 км.

3.8 Обособена позиция №8: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Приморско, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград, със следното маршрутно разписание:

1. Маршрутно разписание №21101 на автобусна линия Златоград-Приморско. Изпълнява се от 01. Юни до 30. Септември, едно маршрутно разписание на ден, в понеделник, сряда и петък от Златоград, а от Приморско се изпълнява във вторник, четвъртък и събота - общо 2 курса. Дължина на курса 441 км. Общо време за движение 8 ч. и 37 мин. Общо време

за пътуване – 9 ч. Средна техническа скорост 51,2 км/ч. Средна съобщителна скорост 49 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 07:15 ч. Час на тръгване от Приморско – 09:00 ч.

Общ годишен пробег: 107 604 км.

3.9 Обособена позиция №9: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Горски извор, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград, със следното маршрутно разписание:

1. Маршрутно разписание №21101 на автобусна линия Златоград-Горски извор. Изпълнява се ежедневно, едно маршрутно разписание на ден - общо 2 курса. Дължина на курса 28 км. Общо време за движение 0 ч. и 36 мин. Общо време за пътуване – 0 ч. и 46 мин. Средна техническа скорост 46,7 км/ч. Средна съобщителна скорост 36,5 км/ч. Час на тръгване от Горски извор – 12:30 ч. Час на тръгване от Златоград – 17:30 ч.

Общ годишен пробег: 20 440 км.

3.10 Обособена позиция №10: Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – Дрангово, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград, със следните маршрутни разписания:

1. Маршрутно разписание №21101 на автобусна линия Златоград-Дрангово. Изпълнява се в събота, целогодишно, едно маршрутно разписание на ден – 1 курс. Дължина на курса 31 км. Общо време за движение 0 ч. и 40 мин. Общо време за пътуване – 0 ч. и 45 мин. Средна техническа скорост 46,5 км/ч. Средна съобщителна скорост 41,3 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 07:45 ч.

2. Маршрутно разписание №21102 на автобусна линия Златоград-Дрангово. Изпълнява се в делнични дни, целогодишно, едно маршрутно разписание на ден – общо 2 курса. Дължина на курса 31 км. Общо време за движение посока Златоград-Дрангово 0 ч. и 40 мин. Общо време за пътуване посока Златоград-Дрангово – 0 ч. и 48 мин. Средна техническа скорост 47 км/ч. Средна съобщителна скорост 39 км/ч. Общо време за движение посока Дрангово-Златоград - 0 ч. и 40 мин. Общо време за пътуване посока Дрангово-Златоград- 0 ч. и 58 мин. Средна техническа скорост 47 км/ч. Средна съобщителна скорост 32 км/ч. Час на тръгване от Дрангово – 07:30 ч. Час на тръгване от Златоград – 12:00 ч.

3. Маршрутно разписание №21103 на автобусна линия Златоград-Дрангово. Изпълнява се в неделя, целогодишно, едно маршрутно разписание на ден – 1 курс. Дължина на курса 31 км. Общо време за движение 0 ч. и 40 мин. Общо време за пътуване – 0 ч. и 48 мин. Средна техническа скорост 47 км/ч. Средна съобщителна скорост 39 км/ч. Час на тръгване от Златоград – 17:00 ч.

Общ годишен пробег по автобусна линия Златоград-Дрангово: 19 003 км.

Всеки участник има право да участва за една или повече от една обособена позиция, съобразно броя и вида на автобусите, с които участва и съответствието им с изискванията на поръчката.

За всяка автобусна линия, участникът описва предлаганите автобуси, като посочва марка, модел и регистрационен номер на основния автобус и марка, модел и регистрационен номер на резервния автобус. За изпълнение предмета на една обособена позиция, участникът следва да разполага с минимум с 1 (един) основен и 1 (един) резервен автобус.

Предложеният от участника основен автобус за една обособена позиция, не може да бъде предлаган за изпълнение като основен или резервен автобус за друга обособена позиция, освен в случаите, в които времето за пътуване на предложения за основен или резервен

автобус по една обособена позиция не съвпада с предложения за пътуване основен или резервен по друга обособена позиция.

Изисквания към водачите:

Превозвачите, които участват за възлагане на обществен превоз на пътници, при провеждане на тази процедура, трябва да съобразят броя на водачите с изискванията на Глава шеста „Време за управление на превозното средство, прекъсване и време за почивка" от Закона за автомобилните превози за всяка обособена позиция поотделно.

Водачите трябва да отговарят на изискванията за минималната възраст на водачите по чл. 87 от Закона за автомобилните превози, чл. 151, ал. 1, т. 9 от Закона за движение по пътищата, и изискванията, посочени в чл. 33 от Раздел втори „Изисквания към водачите, извършващи превози по утвърдени транспортни схеми" от Наредба №2 за условията и реда за утвърждаване на транспортни схеми и за осъществяване на обществени превози на пътници с автобуси.

Изисквания към автобусите:

Представените превозни средства, съгласно чл. 34 от Наредба №2/15.03.2002, следва да отговарят на изискванията за техническа изправност, посочени в чл. 147, ал. 1 от Закона за движение по пътищата.

Автобусите подлежат на задължителен преглед за проверка на техническата им изправност на всеки 6 месеца, както е предвидено в чл. 147, ал. 3 и ал. 6 от Закона за движение по пътищата. Прегледът се извършва по реда, предвиден в Наредба № Н-32 от 16.12.2011 г. за периодичните прегледи за проверка на техническата изправност на пътните превозни средства.

За обособени позиции с дължина на курса до 30 км. (обособени позиции от №1 до №4 и Обособена позиция №9) превозите по автобусни линии, съгласно чл. 37, т. 3, б. „а" от Наредба №2, следва да се извършват с всички класове автобуси.

За обособени позиции с дължина на курса над 30 км. (обособени позиции от №5,6,7,8 и №10) превозите по автобусни линии, съгласно чл. 37, т. 3, б. „б" от Наредба №2, следва да се извършват с класове II, III и В, при наличие на багажно отделение с достатъчна вместимост и с достъп отвън.

Ориентировъчна стойност на поръчката:

Общата прогнозна стойност на поръчката е 86 497,97 лв. без ДДС, разпределена по обособени позиции, както следва:

Обособена позиция №1 – 4 837,30 лв. без ДДС.
Обособена позиция №2 – 18 858,75 лв. без ДДС.
Обособена позиция №3 – 34 410,85 лв. без ДДС.
Обособена позиция №4 – 23 907,60 лв. без ДДС.
Обособена позиция №5 – 2 436,53 лв. без ДДС.
Обособена позиция №6 – 488,64 лв. без ДДС.
Обособена позиция №7 – 488,64 лв. без ДДС.
Обособена позиция №8 – 163,33 лв. без ДДС.
Обособена позиция №9 – 488,64 лв. без ДДС.
Обособена позиция №10 – 417,69 лв. без ДДС.

Забележка: Посочената сума е прогнозна и подлежи на корекция с приемане на Централния бюджет на Република България за всяка година.

Изисквания към участниците:

Участниците следва да притежават валиден лиценз за извършване на превоз на пътници на територията на Република България и Удостоверение на ППС за обществен превоз на пътници, издадено за всяко превозно средство, с което ще се осъществява превоза или лиценз на Общността, придружен с брой заверени копия, равен на броя на автобусите, с които участва в процедурата и други документи, които се изискват от Закона за автомобилните превози и наредбите към него за извършване на обществени превози на пътници с автобуси по транспортни схеми.

Изисквания за качество:

- Да се спазват стриктно утвърдените разписания.
- Да се извършват точно утвърдените курсове на съответната автобусна линия.
- Осигуряване комфорт на пътниците: тиха музика, обявяване на видно място на разписанията и тарифите; оповестяване на спирките или друга информация;
- Спазване на нормативните санитарно-хигиенни изисквания, по отношение на чистота, отопление и вентилация на салона за пътници, съобразно сезона.
- Поддържане на екологичните и техническите качества на автобуса за целия срок на договора. При възникване на технически или друг проблем своевременно – в срок до 30 минути-осигуряване на резервно превозно средство за извършване на транспортната услуга.
- Транспортната услуга да се извършва с изправни превозни средства, отговарящи на изискванията на Наредба №Н-32/16.12.2011 г. за периодичните прегледи за проверка на техническата изправност на пътните превозни средства, издадена от Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията.

Обществената поръчка трябва да се изпълнява, съгласно изискванията на следните по-важни нормативни актове, уреждащи обществения превоз на пътници с автобусен транспорт:

1. Закон за автомобилните превози.
2. Закон за движение по пътищата.
3. Наредба №33/03.11.1999 г. за обществен превоз на пътници и товари на територията на Република България.
4. Наредба №2/15.03.2002 г. за условията и реда за утвърждаване на транспортни схеми и за осъществяване на обществени превози на пътници с автобуси.
5. Наредба за условията и реда за предоставяне на средства за компенсиране на намалените приходи от прилагането на цени за обществени пътнически превози по автомобилния транспорт, предвидени в нормативните актове за определени категории пътници, за субсидиране на обществени пътнически превози по нерентабилни автобусни линии във вътрешноградския транспорт и транспорта в планински и други райони и за издаване на превозни документи за извършване на превозите/приета с ПМС №163 от 29.06.2015 г., обнародвано в ДВ бр. 51 от 07.07.2015 г.
6. Регламент №1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23.10.2007г., относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на Регламенти (ЕИО) №1191/69 и (ЕИО) №1107/70 на Съвета.

Превозвачът, определен за изпълнител на обособена позиция от поръчката се задължава да я изпълнява само с декларираните превозни средства. Подмяната на декларираните в процедурата автобуси ще става само с писмено разрешение на Община Златоград, което ще се дава след писмено искане от изпълнителя и при условие, че новият

автобус отговаря на заложените в процедурата критерии или на по-високи.

Компенсации се разпределят на превозвачите при спазване изискванията на Наредбата за условията и реда за предоставяне на средства за компенсиране на намалените приходи от прилагането на цени за обществени пътнически превози по автомобилния транспорт. предвидени в нормативните актове за определени категории пътници, за субсидиране на обществени пътнически превози по нерентабилни автобусни линии във вътрешноградския транспорт и транспорта в планински и други райони.

Приложения: Маршрутни разписания на автобусните линии

ОБРАЗЕЦ

„ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ТЕХНИЧЕСКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ И ИЗИСКВАНИЯТА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ“

ДО: Община Златоград
Гр. Златоград
Ул. Стефан Стамболов №1

От: ЕТ»Кристал-Лютви Хаджиюсеин», регистрирано с Решение №103/23.01.2002 г. на Окръжен съд Смолян представлявано от Лютви Назиф Хаджиюсеин в качеството на Управител/собственик/ с БУЛСТАТ/ЕИК 120021857, регистрирано в ТД на НАП Смолян с данни по регистрацията: регистрация по ДДС: BG120021857 със седалище и адрес на управление гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, адрес за кореспонденция: гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, телефон за контакт 03071/44-78 факс 03071/44-78 електронна поща kristal_zlatograd@abv.bg

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

С ПРЕДМЕТ

„Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград”

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

Запознахме се с изискванията към участниците и към изпълнението на горепосочената обществена поръчка, с изискванията за изготвяне и представяне на офертата и заявяваме, че ги приемаме. С настоящето правим следните обвързващи предложения за изпълнение на поръчка с предмет **„Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград”**, по обособена позиция № 7 с предмет “Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград”;

Предлагаме да изпълним предмета на обществената поръчка по обособената позиция, съгласно изискванията на Възложителя при следните условия:

1. Заявяваме, че качествено и добросъвестно ще изпълним поръчката по обособената позиция, при спазване на всички обявени условия и изисквания на възложителя, както и

в съответствие с действащата нормативната уредба. Ще изпълняваме предмета на обособената позиция, спазвайки изискванията на Възложителя, техническата спецификация, описаните и утвърдени маршрутни разписания за настоящата обособена позиция, всички клаузи на договора, както и действащото законодателство, уреждащо обществения превоз на пътници.

2. Задължаваме се за целия срок на договора да поддържаме валидни съответните регистрации/удостоверения/лицензи и др. документи, касаещи изпълнението на обществения превоз на пътници.

3. При обновяване на автобусния парк в срока на договора и/или при обективна невъзможност да изпълняваме предмета на обособената позиция с някой от посочените автобуси, се задължаваме да го заменим с друг само след писмено уведомяване и съгласие от Община Златоград и при условие, че е със същите характеристики или по-добри.

4. Съгласни сме да изпълняваме настоящата обществена поръчка по обособена позиция № 7, с предмет "Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград"; считано от 10.12.2018 г. до 10.12.2023 година.

Неразделна част от това предложение за изпълнение на поръчката са:

- Декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор;

- Декларация за срок на валидност на офертата;

- Декларация, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

03.10.2018 г.

ПОДПИС

[Лютви Хаджиюсеин]

ОБРАЗЕЦ

Д Е К Л А Р А Ц И Я

за съгласие с клаузите на приложения проект на договор

Подписаният Лютви Назиф Хаджиюсеин с лична карта № 642547839 издадена на 16.08.2011 г. от МВР-Смолян, в качеството ми на Управител/собственик, съгласно Решение № 103/23.01.2002 г.на Окръжен съд Смолян, на ЕТ»ристал-Лютви Хаджиюсеин» *с* БУЛСТАТ/ЕИК 120021857, регистрирано в на Окръжен съд Смолян със седалище и адрес на управление гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, във връзка с обществена поръчка с предмет: **„Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград"**

Д Е К Л А Р И Р А М, че:

Съм запознат с проекта на договора за възлагане на горепосочената обществена поръчка, в това число с Техническата спецификация и всички документи съставляващи неразделна част от договора, приемам ги без възражения и ако бъда определен за изпълнител, ще сключа договор в законно установения срок и ще изпълня обекта на обществената поръчка, съгласно Договора и Техническата спецификация.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс.

03.10.2018 г. Декларатор: [Лютви Хаджиюсеин]

Заличено на осн. Чл. 2 от ЗЗЛД

ОБРАЗЕЦ

Д Е К Л А Р А Ц И Я

за срока на валидност на офертата

Подписаният Лютви Назиф Хаджиюсеин с лична карта № 642547839 издадена на 16.08.2011 г. от МВР-Смолян, в качеството ми на Управител/собственик, съгласно Решение № 103/23.01.2002 г.на Окръжен съд Смолян, на ЕТ»ристал-Лютви Хаджиюсеин» *с* БУЛСТАТ/ЕИК 120021857, регистрирано в на Окръжен съд Смолян със седалище и адрес на управление гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, във връзка с обществена поръчка с предмет: **„Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград"**

Д Е К Л А Р И Р А М, че:

Офертата на представлявания от мен участник в процедурата за обществена поръчка (в пълния обем и съдържание, описани в Документацията за участие), съставлява правно-валидно предложение за изпълнение на поръчката, обвързващо и ангажиращо отговорността на участника до изтичането на 6 месеца, считано от датата, която е посочена в обявлението за краен срок за получаване на офертата.

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс.

03.10.2018 г. Декларатор: [Лютви Хаджиюсеин]

ОБРАЗЕЦ

Д Е К Л А Р А Ц И Я

за спазване на изискванията за данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд

Подписаният Лютви Назиф Хаджиюсеин с лична карта № 642547839 издадена на 16.08.2011 г. от МВР-Смолян, в качеството ми на Управител/собственик, съгласно Решение № 103/23.01.2002 г.на Окръжен съд Смолян, на ЕТ»ристал-Лютви Хаджиюсеин» *с* БУЛСТАТ/ЕИК 120021857, регистрирано в на Окръжен съд Смолян със седалище и адрес на управление гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, във връзка с обществена поръчка с предмет: **„Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград"**

Д Е К Л А Р И Р А М, че:

1. При изготвяне на офертата и определяне на цената на обществената поръчка, предлагана от представлявания и управляван от мен участник, са спазени изискванията и задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, включително минимална цена на труд.

2. Запознати сме с необходимата информация и при изпълнението на поръчката ще спазваме задълженията свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в страната, а именно:

   а) Българското и пряко-приложимото европейско законодателство, действащи в областта на Данъчно и счетоводно законодателство, което се намира на свободен достъп на електронната страница на компетентния орган Министерство на Финансите – МФ, а именно на http://www.minfin.bg/ в рубриката „Данъчна политика";

   б) Българското и пряко-приложимото европейско законодателство, действащи в областта на околната среда и водите, което се намира на свободен достъп на електронната страница на компетентния орган Министерство на Околната среда и водите - МОСВ, а именно в http://www.moew.government.bg/ в рубриката „Законодателство"

   в) Българското и пряко-приложимото европейско законодателство, действащи в областта на трудовата заетост и безопасни условия на труд, което се намира на свободен достъп на електронната страница на компетентния орган Министерство на труда и социалната политика - МТСП, а именно на http://www.mlsp.government.bg/bg/law/index.htm/ в рубриката „Закони";

Известна ми е отговорността по чл.313 от Наказателния кодекс.

03.10.2018 г.

Декларатор: Заличено на осн чл.2 от ЗЗЛД

[Лютви Хаджиюсеин]

ОБРАЗЕЦ

„ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ"

ДО: Община Златоград
Гр. Златоград
Ул. Стефан Стамболов №1

От: ЕТ»Кристал-Лютви Хаджиюсеин», регистрирано с Решение №103/23.01.2002 г. на Окръжен съд Смолян представлявано от Лютви Назиф Хаджиюсеин в качеството на Управител/собственик/ с БУЛСТАТ/ЕИК 120021857, регистрирано в ТД на НАП Смолян с данни по регистрацията: регистрация по ДДС: BG120021857 със седалище и адрес на управление гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, адрес за кореспонденция: гр.Златоград, ул.Беловидово, бл.187, телефон за контакт 03071/44-78 факс 03071/44-78 електронна поща kristal_zlatograd@abv.bg

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за изпълнение на обществена поръчка с предмет „Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград"

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето ценово предложение за изпълнение на обществена поръчка с предмет „Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищни автобусни линии от общинска, областна и републиканска транспортни схеми за нуждите на Община Златоград", по обособена позиция № 7 с предмет "Извършване на обществен превоз на пътници по междуселищна автобусна линия Златоград – София, част от републиканска транспортна схема, от квотата на Община Златоград";

1.Предлаганата от нас цена на билет за превоз на един пътник от началната автобусна спирка до крайната автобусна спирка по автобусната линия Златоград – София е 22,50 лв (Двадесет и два лв. 50 ст.) без ДДС или 27,00 лв/Двадесет и седем лв. с ДДС.

**Цената следва да се посочи с цифри и словом и да бъде с точност до втория знак след десетичната запетая.*

В случай на несъответствие между цената изписана цифром и словом се приема за вярна посочената словом цена.

2. Декларираме, че сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

3. Задължаваме се, ако нашата оферта бъде приета и сме определени за изпълнители, да изпълним услугата, съгласно сроковете и условията, залегнали в договора. Декларираме, че сме съгласни заплащането да става съгласно клаузите залегнали в (проекто) договора, като всички наши действия подлежат на проверка и съгласуване от страна на Възложителя, вкл. външни за страната органи.

03.10.2018 г.

ЕТ "КРИСТАЛ - ЛЮТВИ" ЗЛАТОГРАД

ПОДПИС: Заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

[Лютви Хаджиюсеин]